



Bilingual Christian Academy & Technology
Lake Wales Campus

Parent's Obligation Agreement
Contrato de Obligaciones del Padre

2021.SS.003
BCAT
Lake Wales, FL
REV: 06/04/2024

Student's Name: _____ **Grade:** _____
(Nombre del Estudiante) *(Grado Académico)*

I (We), the parent(s)/guardian(s) of the student named above, agree that:

Yo (Nosotros), padre(s)/representante legal del estudiante mencionado arriba, estamos de acuerdo que:

WHEREAS, in order to provide my (our) child with a unique educational opportunity.

CONSIDERANDO, que con el fin de proporcionar a mi (nuestro) hijo una oportunidad educativa única;

WHEREAS, by choosing to enroll my (our) child at the Bilingual Christian Academy & Technology is a decision of my (our) personal choice, free willed and a **privilege**.

CONSIDERANDO, que el elegir inscribir a mi (nuestro) hijo en Bilingual Christian Academy & Technology de Lake Wales es una decisión de mi (nuestra) elección libre, personal y un privilegio;

WHEREAS, my (our) desire to enroll my (our) child at the Bilingual Christian Academy & Technology of Lake Wales is premised upon my (our) desire to become an active partner in the education of my (our) child:

CONSIDERANDO, que mi (nuestro) deseo de inscribir a mi (nuestro) hijo en Bilingual Christian Academy & Technology de Lake Wales se basa en mi (nuestro) deseo de convertirnos en un socio activo en la educación de mi (nuestro) hijo:

NOW THEREFORE, In consideration of the foregoing;

AHORA, POR LO TANTO, En consideración de lo anterior:

1. As a parent of a student at the Bilingual Christian Academy & Technology of Lake Wales, my (our) commitment is to enforce and to abide by all established policies plus the following resolutions:
(Como padre de un estudiante en la Bilingual Christian Academy & Technology, mi (nuestro) compromiso es cumplir y enforzar todas las políticas ya establecidas más las siguientes resoluciones):
 - A. To recognize and embrace my role as a primary educator of my child. To participate in the parenting workshops as provided by the school.
(Reconocer y aceptar mi papel como educador principal de mi hijo y Participar en los talleres de crianza proporcionados por la escuela.)
 - B. To comply with the Tuition Financial Agreement Terms, responsibilities and payments.
(A cumplir con los términos del Contrato de Matricula Financiera, mis responsabilidades y pagos.)
 - C. To attend all conferences scheduled with any teacher or Administrator of the Bilingual Christian Academy & Technology of Lake Wales.
(Asistir a todas las conferencias programadas con cualquier maestro o Administrador de Bilingual Christian Academy & Technology de Lake Wales.)
 - D. To provide transportation to and from school for my child. I understand that if I am late picking up my child, I could incur in extra charges. If my child is continually tardy, I understand that for the benefit of my child's education, he/she may be required to transfer to a school that is more accessible for my child. I understand that every 3 tardiness equals an absence, and 20 absences will result in the student's retention and not eligible to return the following school year.
(Proporcionar transporte hacia y desde la escuela para mi hijo(a). Entiendo que si llego tarde a recoger a mi hijo(a), podría incurrir en cargos adicionales. Si mi hijo llega continuamente tarde, entiendo que, en beneficio a la educación de mi hijo(a), pudiera ser transferido(a) a una escuela que sea más accesible.

Parent's Initials

____/____



Bilingual Christian Academy & Technology
Lake Wales Campus

Parent's Obligation Agreement
Contrato de Obligaciones del Padre

2021.SS.003
BCAT
Lake Wales, FL
REV: 06/04/2024

Entiendo que cada 3 tardanzas constituyen una ausencia, y con 20 ausencias mi hijo(a) será reprobado y no será elegible para regresar el próximo año escolar.

- E. To purchase uniforms for my child from Bilingual Christian Academy & Technology of Lake Wales or approved vendors only and to ensure my child's compliance with the Dress Code established by ensure that my child is wearing the approved uniform daily. **THIS SCHOOL DO NOT INVOICE THE SCHOLARSHIPS FOR UNIFORMS.**

(A comprar uniformes para mi hijo(a) de Bilingual Christian Academy & Technology of Lake Wales o proveedores aprobados solamente y asegurarme que mi hijo(a) cumpla con el reglamento de vestimenta establecido asegurándome de que use el uniforme apropiadamente diariamente.) ESTA ESCUELA NO COBRA LOS UNIFORMES A LAS BECAS.

- F. **To provide a daily lunch.** This lunch could be prepared at home or, if available, purchased at the school. A current Method of Payment shall remain on file to participate in any lunch purchases at the school. **AT BCAT OF LAKE WALES, LUNCH OR SNACKS ARE NOT PROVIDED OR PAID BY THE SCHOLARSHIP.**

(A proporcionar almuerzo diario. Este podría ser preparado en el hogar o, si está disponible, comprada en la escuela. Un Método de Pago actualizado tiene que mantenerse activo en nuestros archivos para participar de compras de almuerzos en la escuela. EN ESTA ACADEMIA, EL ALMUERZO Y LAS MERIENDAS NO SON PROVISTAS O PAGAS POR LAS BECAS.)

- G. To be responsible for timely payment of any fees accrued to my account at the school. This includes any unpaid tuition by Step-Up, Fundraisings, Activities, etc. **For this purpose, I will provide my credit or debit card information for the school to process any balance weekly through the school's Billing System.**

(Ser responsable del pago a tiempo de cualquier cargo acumulado a mi cuenta en la escuela. Esto incluye cualquier periodo de matricula no pagada por Step-Up, Recaudaciones de Fondos, Actividades, etc. Por tal razón, yo proveeré como método de pago I información de mi tarjeta de crédito o débito para que la escuela procese cualquier balance semanal acumulado a través del Sistema de Cobro de la escuela.)

- H. To participate in at least one of the many parent groups i.e PTA, Schools Improvement Committee, Fundraising Committee, Sport Programs, etc.

(A participar en al menos uno de los muchos grupos de padres, es decir, en el Comité de Padres y Maestros, Comité de Mejoramiento Escolar, en el Comité de Recaudación de Fondos, en el Programa de Deportes, etc.)

- I. To purchase an Agenda Book from the School or approved supplier and sign the agenda nightly. You are responsible for reading and replying to all emails sent by the teachers and the School Office instead.

(A comprar el libro de Agenda en la Escuela o del proveedor aprobado y firmar la Agenda todas las noches. Usted es responsable de leer los mensajes y contestar los mensajes de los maestros y la Oficina)

2. To do the following things to enhance my (our) child's academic growth I (we) agree to the following: *(Para mejorar el crecimiento académico de mi (nuestro) hijo(a) yo (nosotros) acepto (aceptamos) lo siguiente:)*

- A. To read and uses information sent home by the school to keep parents informed of the academic topics to be introduced and studied in the classroom.

(Leer y utilizar la información enviada a casa por la escuela para mantener a los padres informados de los temas académicos que se introducirán y estudiarán en el salón de clases.)

Parent's Initials

____ / ____



Bilingual Christian Academy & Technology
Lake Wales Campus

2021.SS.003
BCAT
Lake Wales, FL
REV: 06/04/2024

Parent's Obligation Agreement
Contrato de Obligaciones del Padre

- B. To provide a suitable time and place within the home for homework or projects if any.
(Proporcionar un tiempo y un lugar adecuado dentro del hogar para la tarea y proyectos si es necesario.)
- C. To assist my child in obtaining and regularly using a library card at the Public Library and allow for at least 30 minutes of reading homework daily.
(Ayudar a mi hijo a obtener y usar regularmente una tarjeta de membresía para la Biblioteca Pública y permitir al menos 30 minutos de tarea de lectura al día.)
- D. To limit television and video games and phone usage during the week and allow more time for reading, studying and family time.
(A limitar el uso de televisión, videojuegos y teléfono durante la semana y dar más tiempo para la lectura, el estudio y el tiempo en familia.)
- E. To buy a **Bilingual Bible Reina Valera 1960 / NKJV, Hardcover** from Amazon / Online and to read the Bible daily to comply with the Bible Study Guide and the Bible class.
*(A comprar una **Biblia Bilingüe Reina Valera 1960 / NKJV, Carpeta dura** de Amazon / Internet y a leer la Biblia diariamente para seguir el Plan de Estudio y la clase de Biblia)*
- F. To check my child's NOTEBOOKS and AGENDA (emails) nightly.
(A revisar las LIBRETAS y AGENDA (correo electrónico) de mi hijo todas las noches.)

I (we) understand that my child can be dismissed from the school if the information provided on the application or registration material is false. BCAT reserves the right to Admission.

(Yo (nosotros) entendemos que la matricula mi hijo(a) puede ser terminada de inmediato si la información proporcionada en la solicitud o el material de registro es falsa. BCAT se reserva el derecho de Admisión)

I (we) understand that by not fulfilling my contractual obligation to the School and to my (our) child, this may result in my (our) child requested to stay after school, be suspended, lose the opportunity to recommit for placement for the following school year or withdrawn and sent to a regular Public School at the sole discretion of the Principal as approved by the Bilingual Christian Academy & Technology, Lake Wales Campus Governing Board.

(Yo (nosotros) entendemos que el no cumplir con mi (nuestra) obligación contractual con la Escuela y con mi (nuestro) hijo(s), puede resultar en que mi (nuestro) hijo tenga que permanecer después de clases en la escuela, ser suspendido, podría perder la oportunidad de volver matricularse para el próximo año escolar o podría ser dado de baja y enviado a una escuela pública regular a la sola discreción del Director según lo aprobado por la Junta de Gobierno de Bilingual Christian Academy & Technology, Recinto de Lake Wales..)

Parent / Guardian's Signature **Date**
(Firma del Padre o Tutor Legal) *(Fecha)*

Parent / Guardian's Signature **Date**
(Firma del Padre o Tutor Legal) *(Fecha)*

School Principal **Date**
(Firma del Director Escolar) *(Fecha)*

STATE OF FLORIDA	COUNTY OF POLK
The foregoing instrument was acknowledged before me this _____ day of _____, 20____, by _____	
Notary Print Name: _____	
STAMP:	NOTARY's Signature:
Personally Known _____ (OR) Produced ID _____	_____
Type of Identification Produced _____	
ID Number _____	